

车

Taxi

Phrases pour les taxis hélés dans la rue et les VTC : où aller, combien, où s'arrêter.

Emmenez-moi à cette adresse,
s'il vous plaît

请带我去这个地址

qǐng dài wǒ qù zhège dìzhǐ

À l'aéroport

去机场

qù jīchǎng

À la gare

去火车站

qù huǒchēzhàn

À cet hôtel

去这家酒店

qù zhè jiā jiǔdiàn

Il faut combien de temps ?

要多长时间？

yào duō cháng shíjiān?

Combien coûte la course jusque-
là ?

到那里多少钱？

dào nàlǐ duōshao qián?

Mettez le compteur, s'il vous plaît

请打表

qǐng dǎ biǎo

Arrêtez-vous ici, s'il vous plaît

请在这里停车

qǐng zài zhèlǐ tíngchē

Roulez moins vite, s'il vous plaît

请开慢一点

qǐng kāi màn yìdiǎn

Attendez-moi, s'il vous plaît

请等我一下

qǐng děng wǒ yíxià

Ouvrez le coffre, s'il vous plaît

请打开后备箱

qǐng dǎkāi hòubèixiāng

Je peux payer par QR code ?

可以扫码付款吗？

kěyǐ sǎo mǎ fùkuǎn ma?

Un reçu, s'il vous plaît

请给我发票

qǐng gěi wǒ fāpiào

Je vous attends à l'entrée

我在门口等你

wǒ zài ménkǒu děng nǐ

Bon à savoir

- Montrez l'adresse en caractères chinois : les chauffeurs connaissent rarement les noms anglais des rues et des hôtels. Demandez à votre hôtel sa carte de visite (名片 míngpiàn) avec l'adresse.
- Les taxis officiels roulent au compteur (打表 dǎ biǎo). Si un chauffeur vous propose un prix fixe à l'aéroport ou à la gare, allez plutôt à la file d'attente des taxis officiels.
- Les applis de VTC (DiDi, ou la rubrique DiDi dans Alipay) affichent le prix à l'avance, traduisent la messagerie avec le chauffeur et débitent automatiquement.
- Quand un chauffeur VTC vous appelle, c'est généralement pour savoir où vous êtes. « 我在门口等你 wǒ zài ménkǒu děng nǐ » veut dire « Je vous attends à l'entrée » ; il est plus simple d'envoyer votre position dans la messagerie.